

ПІДТРИМУЙТЕ ВИСЛІКУ ДЕЛЕГАЦІЇ ДО РАД. СОЮЗУ І ПРОВЕДІТЬ ГАРНО ВЕЧІР!

СТАРАННЯМ КОМІТЕТУ ВИСЛІКУ УКРАЇНСЬКОЇ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКОЇ ДЕЛЕГАЦІЇ ДО СРСР влаштується

В ЧЕТВЕР, 2-ГО КВІТНЯ 1931 РОКУ В УКР. РОБІТНИЧИМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ

Програма концерту багата і різноманітна. Її виконать кращі місцеві мистецькі сили. Приходьте масово, а побачите, що програма концерту задовольнить вас.

Ціни тикетів по дуже приступній ціні:

ОДИН ТИКЕТ 15 ЦЕНТІВ, А ДВА ТИКЕТИ 25 Ц. ТИКЕТИ ДЛЯ ДІТЕЙ ПО 10 ЦЕНТІВ.

Прихід з концерту піде на фонд висліку делегації до Радянського Союзу.

ПОЧАТОК ТОЧНО В ГОДИНІ 8.15 ВЕЧЕРОМ.

ПЕРШИЙ РАЗ! ТРАГІ-КОМЕДІЯ!

ДРАМАТИЧНИЙ ГУРТОК ПРИ УКРАЇНСЬКИМ РОБІТНИЧИМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

відограє

В СУБОТУ, 4-ГО КВІТНЯ 1931 РОКУ В УКРАЇНСЬКИМ РОБІТНИЧИМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

веселу трагі-комедію О. Ходимчука на три дії п. н.:

ЧЕСНА ХАЛЯВА

Кажуть, що як добре засміятися, то виходить на здоровля. Тому то не забудьте прийти цієї суботи, 4-го квітня, до Укр. Роб. Дому, де акраз побачите, якщо прийдете, таку то смішну комедію. Також заберіть і дітей ваших з собою, які дуже люблять дивитися на такі комедії. Тому приходьте громадо!

ВСТУП: 35, 25 І 10 ЦЕНТІВ

ПОЧАТОК ТОЧНО В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ.

ЛЕКЦІЯ ПРО РАДЯНСЬКИЙ СОЮЗ!

В ПЯТНИЦЮ, 3 КВІТНЯ, В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ, відбувається в Українському Робітничім Домі цікава і повчальна лекція на тему:

ЗНАЧІННЯ РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ ДЛЯ ВСЕСВІТНЬОГО РЕВОЛЮЦІЙНОГО РУХУ.

Лекцію виголосить тов. ПЕТРУШКА. Приходьте громадо! Кличте своїх знайомих! Освітком.

РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

Якщо ви є свідомий робітник чи робітниця, або якщо ви є симпатиками робітничого руху, так вашим обов'язком є підтримувати тільки свої робітничі підприємства. Оминайте в свої робітничі підприємства, то тим самим поспираєте і збагачуєте своїх противників—своїх класових ворогів. Свідомі робітники і робітничі такого робити не сміють.

У Вінніпегу існує від кількох літ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ. Вона заложена робітниками і фермерами для їх потреб і є ними самими контролювана. Тож коли ви ждете у Вінніпегу або поза ним, так заходьте або пишть до Робітничо-Фармерської Книгарні. В ній можете купити:

Грамофони, рескорди, скрипки, мандоліни і інші інструменти; Ноти для музики і хору, всякі офісові і шкільні прилади і т. ін.;

Ріжні робітничі газети, радянські журнали, книжки, календарі, драматичні твори та портрети великих робітничих провідників і письменників;

Для драмгуртків можна набути в Книгарні перуки, шмінки та всяку іншу характеристизацію. Всі, що мають фотографічні апарати (Кодаки), можуть набути в Книгарні фільми всякої величини. Книгарня викінчує фільми в протязі 8 годин за дуже умірковану ціну. Оставляйте або присилайте ваші фільми для викінчення тільки в своїй робітничо-фармерській книгарні.

Всім заінтересованим на бажання вислаємо наш каталог ДАРОМ.

Пишіть або заходьте на адресу:

THE WORKERS AND FARMERS BOOK STORE 600 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

УВАГА! ВІННІПЕГ!

Комітет висліку Української Робітничо-Фармерської Делегації до Радянського Союзу закликає всіх товаришів і товаришок, що розібрали листи на збирання фондів для висліку делегації до СРСР, щоби обов'язково звернули ці листи і зібрані фонди до комітету найдалі до 10 квітня. Віддавати їх можна кожного дня і кожного вечера в Укр. Роб. Домі в офісі ЦК Секції Молоді на руки тов. М. Короля або в адміністрації нашої преси. Комітет.

ВАЖНЕ ДЛЯ ГОЛОВ РАЙОННИХ ГУРТКІВ ЖІНСЬКОЇ ТУРФДІМ У ВІННІПЕГУ!

В четвер, 2 квітня, в годині 8.30 вечером відбувається в Укр. Роб. Домі у Вінніпегу СПІЛЬНИЙ МІТІНГ голов районних гуртків Жінсекції і освітнього комітету.

Мітинг скликається для підсумування праці районних гуртків у безневій кампанії за членствами і за поширення журналу "Робітниця". Тому всі голови районних гуртків повинні обов'язково прийти на цей мітинг і принести з собою писемні звіти про працю своїх гуртків. Освітком.

АМАТОРИ І СПІВАКИ!

В неділю, 5-го квітня 1931 р. відбується лекція і збори членів та членкинь вінніпегського драмгуртка в шкільній саї, точно о годині 2.30 пополудні. Лекція буде дуже цікава, тому всі члени драмгуртка повинні її послухати, а також прийти точно на повиче означений час, бо хто прийде пізніше, того не пустять до саї. Тож памятайте і приходьте точно на час! Театром.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ДОКЛАД В ПОЛЬ. РОБ. ДОМІ У ВІННІПЕГУ.

Заряд Польського Робітничого Товариства у Вінніпегу каже усіх робітників і робітниць Вінніпегу прийти цієї суботи, 4 квітня, в 8.30 годині вечером до Польського Робітничого Дому на цікавий доклад на тему: СУЧАСНА КРИЗА В КАПІТАЛІСТИЧНОМУ СВІТІ. Доклад цікавий, на йому вкляже доказати на прицині економічної кризи в капіталістичному світі і висвітлює, яким шляхом мусить йти працуюча класа, щоби вигнати раз на завжди визиску і т. д.

В неділю, 5 квітня, співальний гурток Польського Робітничого Товариства влаштує ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ з доброю програмою. На той концерт прохаємо прийти усіх трудящих і збагачити число слухачів робітничої пісні, промов, декламацій та музичних творів на сцені Польського Робітничого Дому у Вінніпегу. Вступ на концерт за добровільними доларками. Починається концерт в 8.30 годині вечером. Заряд ПРТ.

КИЧЕНЕР-ВАТЕРЛО, ОНТ.

Старанням організаційно-освітнього комітету при укр. робітничих організаціях в Киченер-Ватерло, Онт., відбуватимуться кожної неділі пополудні, в 2.30 годині, місячних березні і квітні в приміщенні ТурфДім п. ч. 33 King стріт і в Киченер, Онт., масові віча й лекції на слідуєчій темі:

В неділю, 5 квітня, відбувається масове віче. Тема: "СТАНОВИЩЕ УКРАЇНСЬКОГО РОБІТНИЦТВА НА ІМІГРАЦІЇ ДО ВИЗВОЛЬНОГО РУХУ НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ". В неділю, 12 квітня, відбувається лекція на тему: СКЛАД СРСР ТА РОГО БУДІВНИЦТВО". В неділю, 19 квітня, відбувається масове віче. Тема: "ІНТЕРВЕНЦІЯ В СРСР". В неділю, 26 квітня, відбувається лекція на тему: "ЩО ТАКЕ РЕДІГІЯ, ТА ЯК ВОНА РОЗВИВАЛАСЯ". В неділю, 3 травня, відбувається лекція на тему: "ІСТОРІЯ РОБІТНИЧОГО РУХУ В КАНАДІ". Освітком.

ПРОДОВЖАЄМО КУРС МАЛОГРАМОТНИХ І НЕГРАМОТНИХ.

Повідомяємо всіх зацікавлених, що курс малограмотних і неграмотних, який відбувається в Укр. Роб. Домі у Вінніпегу, буде продовжатися до того часу, доки вимагатиме потреба.

Тому ми закликаємо всіх українських робітників і робітниць, що хочуть вчитися грамоти, хай записуються на цей курс і вчать користуватися друкованими словами.

Dr. F. RYBAK (M.D., C.M., L.M., C.C.) Лікар, оператор і акушер з практикою в Шіаго, Монреалі й Вінніпегу. Операції виконую в шпітальях. OFFICE: COR. SELKIRK & MCGREGOR STS. - PHONE: 55 323 RESIDENCE: 562 ALFRED AVE., WINNIPEG - PHONE: 54 000

ПРИНИМАЄТЬСЯ ПОДПИСКА НА ЕЖЕМЕСЯЧНИЙ ОРГАН РУССКИХ РАБОЧИХ КАНАДЫ "КАНАДСКИЙ ГУДОК" Эта газета освещает жизнь рабочих в Канаде и революционное движение во всем мире. Условия подписки: На год — 60 центов. На 6 месяцев — 35 центов. На 3 месяца — 20 центов. Первый номер выходит 30 марта 1931 г. За всеми справками и подпиской обращаться: H. SHPARAGA — 252 Palmerston Ave. — Toronto, Ont.

МІСЯЧНІ ЗБОРИ ОРГАНІЗАЦІОНА ОБІЗДКА БЕЛІ ГОРДОН. Т-ша Бела Гордон з Монреалу, об'являючи за "підбурювання" обвинувачена в Канаді за рамени Канадської Робітничої Оборонної Ліги. Вона розкаже про поліційний терор в Монреалі та про сфабриковане оскарження за "підбурювання" проти т-ша Енгледа, секретаря Міжнародної Робітничої Оборони із Случених Держав, т-ша Леслі Мориса, члена полібюра Комуністичної Партії Канади, Бела Гордон, Фреда Роза, дистриктового організатора Ліги Комуністичної Молоді, Филіпа Галперіна, редактора "Кампф", Милера, Ричей і Д. Каштана.

МІСЯЧНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ РЗТ У ВІННІПЕГУ — відбудуться — В НЕДІЛЮ, 5 КВІТНЯ в годині 2-ій пополудні. Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на місячні збори, бо є багато важних справ до вирішення. Нових членів радо вітаємо. Заряд РЗТ.

МІСЯЧНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ ТУРФДІМ У ВІННІПЕГУ — відбудуться — В ПОНЕДІЛОК, 6. КВІТНЯ в УКР. РОБІТНИЧИМ ДОМІ в 8.15 годині вечером. Обов'язком всіх членкинь прийти на час. Нових членкинь радо вітаємо. Заряд.

ЗАБАВА! ЗАБАВА! СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ СЕКЦІЇ МОЛОДІ ТУРФДІМ У ВІННІПЕГУ — відбудуться — В ПЯТНИЦЮ 3-ГО КВІТНЯ в УКР. РОБ. ДОМІ ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА. Прохаємо прийти на забаву усіх тих, що бажають дружно і весело провести вечір. Початок в 9-ій год. вечером.

ЗАПИСУЙТЕСЯ НА КУРС КНИГОВОДСТВА! Старанням освітнього комітету відділу ТурфДім у Вінніпегу розпочнеться першої неділі в квітні КУРС КНИГОВОДСТВА. Курс відбуватиметься по неділям через 2 місяці — квітень і травень. На курс приймається тільки членів і членкинь робітничих організацій. Кожний товариш і товаришка, яких приймається на курс, повинні вміти читати й писати і знати 4 рахункові ділання: додавання, віднімання, множення і ділення. Записуйтеся на курс в сторі УРД, або в адміністрації. Курс буде безплатний — користайте з нагоди навчитися книговодства! Учителюватиме на ньому тов. В. САВЯК.

СПЕЦІАЛЬНИЙ КОРАБЕЛЬ З огляду що многи пасажери бажать їхати до краю через Галіфакс, наша Лінія ршила, що корабель "Юнайтед Стейтс", котрий відходить з Нью Йорку 11 квітня, відіде з Галіфаксу 13-го квітня. Белька Проульська американських товариств до Польщі відліне з Галіфаксу на кораблі "Фредерік Уїл" 27 квітня. Прилучиться й Ви до цієї Проульки. Безплатні польські папшорти й візи. Великий спуск на поворотних шифартах. Відвідайте Старий Край поузарию Лінсею. По інформації пишть в різній мові до: SCANDINAVIAN-AMERICAN LINE 461 Main Street, Winnipeg, Man. 969 St. ANTOINE ST., MONTREAL, QUE. 30 UNION BLDG., CALGARY, ALTA. 51 UPPER WATER STREET, HALIFAX, N. S.

Dr. B. ЧАСНИЙ ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР (M.D., C.M., L.M.C.C.) з практикою в шпітальях в Монреалі і Ст. Боніфей. 417 SELKIRK AVE. — WINNIPEG — PHONE 55 866 (На місці а-ра Гершабека.) Урадує також вечерами.

ОБІЗДКА ОРГАНІЗАТОРА ТУРФДІМ В ПРОВІНЦІЇ ОНТЕРІО. Одним повідомляємо всі відлиги ТурфДім, Жінсекції, Секції Молоді і РЗТ, що Провком в Торонто вислає організатора т. І. Сембя на організаційну обіздку в провінції Онтеріо. Тов. організатор відбуде ряд мітингів в слідуєчих місцевостях: ВАТЕРФОРД, ОНТ. — два 2-квітня. ПРЕСТОН, ОНТ. — два 3 і 4 квітня. КИЧЕНЕР, ОНТ. — два 5 і 6 квітня. ГВЕЛФ, ОНТ. — два 7 і 8 квітня. Дальші місцевості, що їх має відідати організатор, будуть проголошені пізніше. Товариші й товаришки! Постарайтеся прийти організатора широко розголосити, розповсюджуючи оголошення на МАСОВЕ ВІЧЕ. Заряд, коли наступ буржуазії, на робітничу класу з кожним днем посилюється, коли всякі українські прихвостні капіталістичного світу виступають в провокаторський спосіб на сторінках воєї провадної преси проти робітничих організацій та робітників, що перетали йти наслідок за ними, коли всесвітня буржуазія готується до нової світової різни, а в першу чергу проти країни Рад — нам треба змінити наші ряди і опрокунити ті всі накледи різних "сусів" і їм подібних. Це все широко висвітлює т. організатор на місцях! Вашим завданням є постаратися, щоби такі віча були яконайш-сленніші, щоби на них прибуло все робітництво Вашої місцевості. Про час і місце мітингу саідить за оголошеннями на місцях. Місцевості, не означені в маршурті т. організатора, з робітників бача-ди-б, щоби організатор прибув до їхньої місцевості, просимо написати на адресу: PROVCOM TURFDIM 300 BATHURST ST., TORONTO 2, ONT.

УКРАЇНЕЦЬ ДР. Ю. ДРАГАН М.Д., С.М., Л.М.С.С. Лікар, акушер і оператор Член Домініанської Раді ЛІГ аріа 203 CANADA BUILDING SASKATOON, SASK. (Коло сіварської стації)

ДР. Н. ЛАНДІС ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР Екс-рей машина. Електричні машини до лічення неугд. Спеціаліст по венеричним неугдам. 387 DUNDAS ST. W. TORONTO PHONE: TRINITY 7248

ДОКТОР ВОЛПЕ (DR. VOLPE) ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР. Спеціаліст: венеричні хороби; найновіші електричні машини. 503 MARKHAM STREET TORONTO, ONT. PHONE: TRINITY 2747 В офісі: 1-3 побуд. Л.Б.—8 веч.

Dr. H. Hershfield ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР Спеціаліст: венеричні хороби і хірургія. Говоримо по українськи. 578 Main St., Cor. ALEXANDER AVE. WINNIPEG, MAN. PHONE: OFFICE 26 600 RES. 28 153

АДВОКАТ СЕМЕН ОЗЕРО заступає у всяких судових справах як також позваджує всякого рода справи контрактної, земельної, спадкової і старокравецької. S. V. OZERO, LL. B. 917 ROYAL BANK BLDG., WINNIPEG булвар Юніон Бейк, коло Ситі-Гол. PHONE 262

HOME MEAT MARKET PHONE 6365 10342-101 St. Edmonston, ALTA. Виробляємо старокравецькі ковбаси, сальсони, балони і різного рода м'ясні вироби. Вислаємо на провінцію С.О.Д. Пишіть до нас по інформації. Властелі: Д. САРАНЧУК І В. МАРЧІШИН.

ДЖІМ СКОТНІЦЬКИЙ карпентер, бриклетер і контрактор. будує всякого рода доми і за роботу гарантує. Зголошуйтеся до: ДЖІМ СКОТНІЦЬКИЙ 334 Main St., Edmonston, Ont. PHONE 3080 W.

ПРОДАЮ 80-акрову фарму. 40 акрів поля, а 40 акрів лісу. Є відповідні будинки. Ціна \$1200. Відвідайте до: CHARLEY MUIK (40) R. I. PRESCOTT, MICH.

УКРАЇНСЬКА АПТЕКА В ТОРОНТО Має на складі всі старокравецькі і канадські ліки та пивки. Всякі поради даємо безплатно. Коли Ви хорі, а хочете дістати добрі медичини, то зайдіть або пишть до нашої аптеки на адресу: ROTHBART'S DRUG STORE 594 DUNDAS STREET, W. TORONTO, ONTARIO

РОБІТНИЧА КО-ОПЕРАТИВА У ВЕСТ ФОРТ ВІЛ'ЯМ, ОНТ. Ново-заснована Робітнича Ко-оператива має на складі гросерію і мясо. Ко-оператива правлять самі робітники. Ко-оператива вислає товари на замовлення в найдальші ділянки міста, як також на залізничні дороги. Добра обслуга, взірцева чистота. Одні ціни для всіх. Чистий зиск ко-оператива звертає своїм покупцям. КУПУЙТЕ ВСІ У КО-ОПЕРАТИВІ!

INTERNATIONAL CO-OPERATIVE TRADING ASS'N Ltd 1101 Gore Street — West Fort William, Ont.

ПІДДЕРЖУЙТЕ СВОЮ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКУ КООПЕРАТИВУ! КУПУЙТЕ ТАМ ВСЕ ПОТРІБНЕ ВАМ ПАЛИВО. КО-ОПЕРАТИВА МАЄ НА СКЛАДІ ВСЯКОГО РОДА ВУГЛЯ І ДРОВА. ДОБРА ЯКІСТЬ ТА ТОЧНА ОБСЛУГА.

ТЕЛЕФОНУЙТЕ АБО ЗАХОДІТЬ НА НАШУ ЯРДУ. THE WORKERS AND FARMERS CO-OPERATIVE ASS'N, LTD. COR. PRITCHARD AVE. & BATTERY ST. PHONE 56 205 WINNIPEG